### **Chunhyang:**

No student submissions yet.

# Nine Cloud Dream ( 子 운 몽 · 九 雲 夢 · Kuunmong)

## Possible modern Korean option for *Nine Cloud Dream*:

http://korstudy.com/literature/gojeon/novel/alltext.htm

## Possible Chinese option for Nine Cloud Dream:

http://www.my285.com/gdwx/xs/cz/jyj/index.htm

# The Tale of Genji (げんじものがたり・源氏物語・Genji monogatari)

# Possible modern Chinese option (simplified characters) for The Tale of Genji:

http://r.book118.com/modules/article/reader.php?aid=19307

Since the numbering system given on this page does not match the original, I've typed in the original chapter numbers:

第一章 铜壶	第二章 帚木	第三章 空蝉	第四章 夕颜
第五章 紫儿	第六章 末摘花	第七章 红叶贺	第八章 花宴
第九章 葵姬	第一十章 杨桐	第一十一章 花散 <u>里</u>	第一十二章 须磨
第一十三章 明石	第一十四章 航标	第一十五章 蓬生	第一十六章 关星
第一十七章 赛画	第一十八章 松风	第一十九章 薄云	第二十章 槿姬
第二十一章 少女	第二十二章 玉	第二十三章 早莺	第二十四章 蝴蝶
第二十五章 萤	第二十六章 常夏	第二十七章 篝火	第二十八章 朔
第二十九章 行幸	第三十章 兰草	第三十一章 <u>真木</u> <u>柱</u>	第三十二章 梅技
<u>第三十三章 藤花</u> <u>末叶</u>	第三十四章 新菜 (一)_34	第三十五章 新菜 (二) 34	第三十六章 新菜 (三) 34
<u>第三十七章 新菜</u> <u>续(一)</u> 35	第三十八章 新菜 (二) 35	第三十九章 新菜 (三)_35	第四十章 柏木 36
<u>第四十一章 横笛</u> 37	<u>第四十二章                                    </u>	第四十三章 夕 <b>雾</b> <u>(一)</u> 39	第四十四章 39
<u>第四十五章 法事</u> 40	第四十六章 魔法 使 41	<u>第四十七章 云隐</u> (xx)	第四十八章 句是子 42
第四十九章 梅 43	第五十章 竹河 44	<u>第五十一章 桥姬</u> 45	第五十二章 柯根 46
<u>第五十三章 总角</u> <u>(一)</u> 47	第五十四章 角 (二) 47	第五十五章 角 <u>(三)</u> 47	第五十六章 早蕨 48
<u>第五十七章 寄生</u> <u>(一)</u> 49	<u>第五十八章 寄生</u> <u>(二)</u> 49	<u>第五十九章 寄生</u> <u>(三)</u> 49	第六十章 东亭 50

第六十一章 <u>亭</u>	第六十二章 浮舟	第六十三章 浮舟	第六十四章 浮游 52
<u>(二)</u> 50	(一) 51	(二)_51	
<u>第六十五章 习字</u>	第六十六章 字	第六十七章 <u>梦浮</u>	
<u>(一)</u> 53	<u>(二)</u> 53	54	

#### Possible modern Chinese option (traditional characters) for The Tale of Genji:

http://www.angelibrary.com/oldies/zi shi bu/ys/

Like the simplified version above, the chapter numbers get off track with this version. Like Chpt 47 雲隱, this Chpt 42 is apocryphal—it does not exist in the original Genji but a chapter and/or commentary was written later because so many were unhappy that Murasaki did not comment on Genji's death. It is usually not considered part of the work. Removing it from this version gives us the proper 54 chapters, so just subtract "1" from the chapter numbers beginning with 43 and you'll be OK.

#### Possible modern Japanese option for *The Tale of Genji*:

http://attic.neophilia.co.jp/aozora/genjimonogatari/htmlfiles/index.html

This is via Aozora bunko which uploads Japanese texts for which copyright has expired. This is Yosano Akiko's translation, which is the easiest of the modern translations to read. It is however, not complete. It ends around chapter 34, and we need a few chapters after that. Still, it is a great translation and easy to read.

# Story of the Stone (红楼梦・紅樓夢・Hong lou meng)

Possible Chinese option (simplified characters) for Story of the Stone:

http://lz.book.sohu.com/chapter-314-110624508.html

Possible Chinese option (traditional characters) for *Story of the Stone*:

http://cls.hs.yzu.edu.tw:88/HLM/read/text/text.asp

Possible Chinese option (simplified & traditional characters, and English, annotated) for *Story of the Stone*:

http://www.yellowbridge.com/onlinelit/hongloumeng.php?chapter=